

華僑華人揭示南京大屠殺真相 推動國際社會正視歷史

中新社北京12月11日電 (記者冉文娟)80年過去,南京城內當年的血色記憶逐漸走出史學界、走出中國,成爲全人類共同的記憶。

1937年12月13日,南京陷落。侵華日軍將屠刀對準無辜平民和放下武器的中國士兵,強姦搶劫、血腥屠城一個多月,製造了慘絕人寰的南京大屠殺。

12月10日,在第四個國家公祭日來臨之際,參加過當年戰爭的抗戰老兵、侵華日軍南京大屠殺遇難者家屬、南京1213志願者聯合會的志願者們來到南京光華門遺址公園,向這片曾經發生過激烈戰鬥的陣地獻上和平歲月里的悼念菊花,祈禱永遠和平。中新社記者 洪波攝

儘管遇難者達30萬之巨,南京大屠殺在相當長時間內並不爲西方世界所知。與同爲二戰史慘案的奧斯維辛集中營相比,後者于1979年便被聯合國教科文組織列入世界文化遺產名錄。2005年,聯合國將集中營解放日定爲“國際大屠殺紀念日”。而南京大屠殺國

際社會鮮有大規模的紀念活動。

近年來,一系列國際交流活動的舉辦,中外媒體對日本歪曲歷史行徑的報道、有識之士揭示歷史真相等讓南京大屠殺史實在世界範圍內廣泛傳播,凝聚了越來越多的國際共識。而這其中,海外華僑華人本着炎黃子孫的赤誠,肩負道義與責任,推動南京大屠殺史實的国际傳播。

如果說一部《辛德勒的名單》讓更多人知道了奧斯維辛集中營,那么美籍華裔作家張純如的著作《南京大屠殺:被遺忘的二戰浩劫》則讓南京大屠殺第一次進入西方民衆的視野。

這部紀實作品用英文寫就,參閱了海量歷史文獻,訪問了衆多幸存者,文學價值和史學價值兼具。1997年該書甫一出版便震驚了西方世界,在隨後數年內該書再版十餘次。有評論認爲,此書改變了長期以來西方社會對南京大屠殺的無知狀態,推動了西方各界對該歷史的關注和研究。

12月10日下午,美國舊金山中華文化中心,中英文口號聲不斷響起,由南京大屠殺索賠聯盟、舊金山灣區中國統一促進會、舊金山抗日史實維護會和慰安婦正義聯盟聯合主辦的“南京祭”紀念

活動進入第21年。中新社記者 劉丹攝

海外華人以南京大屠殺爲題材創作的作品不在少數。2016年,美國麻省理工學院教授鄭洪以大屠殺幸存者的真實經歷爲藍本,歷經10年創作的《南京不哭》問世。談及寫作緣由,這位耄耋之年的物理學家說:“我們有權對世界發聲,把中國人過去的苦難說清楚,喚醒裝睡者的良知。像我這樣年紀的老人,身歷八年抗戰的煎熬,有責任把這個歷史教訓傳下來,留給我們世世代代、千千萬萬的子孫。”

除了通過文學作品再現浩劫,一些投身政界的華人還積極奔走,推動政府層面正視歷史。10月26日,由加拿大省華裔省議員黃素梅提出的將每年12月13日設爲該省南京大屠殺紀念日的動議獲省議會通過。安省成爲西方國家中首個由省議會通過“設立南京大屠殺紀念日”動議的地區。11月30日,加拿大聯邦國會議員關慧貞呼籲加拿大聯邦政府將每年12月13日設立爲南京大屠殺紀念日,這是加拿大聯邦議員首度在國會層面呼籲設立南京大屠殺紀念日。

“安大略省和其他加拿大各省區教育系統,只關注歐洲二戰的慘痛歷史,卻忽視了亞洲的悲慘過去。歐洲人的耻辱也是亞洲人的,亞洲人的耻辱也是歐洲人的,因爲我們都是人類。紀念南京大屠殺和猶太人大屠殺,不是掀起仇恨,而是希望正視歷史,確保這樣的悲劇不再重演。”黃素梅說。散佈于世界各地的僑團組織也通過各種方式紀念南京大屠殺,喚醒這一人類浩劫的世界記憶。

當地時間12月9日,加拿大省各界華人在多倫多共同舉辦“南京大屠殺80周年追思會”。加拿大聯邦、省、市三級多名政要、華人及友族代表逾千人出席。當地時間12月10日下午,美國舊金山華僑華人舉行了第21次“南京祭”紀念活動,悼念南京大屠殺30萬死難同胞。

12月13日上午10時,208個海外華僑華人社團將同步在世界各地舉行悼念活動。昭昭前事,惕惕後人。80年後,國際社會越來越多的人們開始正視南京大屠殺歷史,反思戰爭暴行。海外華僑華人將一如既往,在傳播歷史真相的路上繼續走下去。(完)

南京大屠殺 80 周年:歷史真相并非“不辯自明”

美國麻省理工學院教授鄭洪現年80歲,出生在瀟湘橋事變和南京大屠殺發生那一年。

2016年,鄭洪所寫英文小說《南京不哭》在美國出版。他以數學和物理學爲畢生職業,“跨界”文學很不容易:小說寫了十年,十易其稿。

英文不是他的母語,南京不是他的家鄉,但一種使命感推動着他:他在爲自己寫,與他一樣在戰亂中長大的同輩人寫,也爲不知道那場戰爭之痛的年輕一代寫。

【“這是我對他們的回答”】

從廣東、澳門、台灣到美國馬薩諸塞州,鄭洪的學涯最終落腳麻省理工學院,執教半個世紀,學術成就斐然。在同事眼裡,他溫和儒雅,勤勉低調。

1995年4月13日下午,兩名同事在辦公室找到他,讓他去聽一場講座。鄭洪到場時,4名學者正向200多名聽衆講述美國在日本投原子彈之事。那4人是麻省理工學院榮譽退休教授菲利普·莫里森、歷史學教授約翰·多佛、達特茅斯學院歷史學教授馬丁·捨溫和日本法政大學日本歷史學教授柳井林二郎。

他們說,第二次世界大戰後期,因爲美國投擲原子彈,日本民族受傷甚重、苦難最多。他們推測,假如沒有某些特定事件,美國可能不會把原子彈投向廣島和長崎。

鄭洪熱血沖腦,兒時畫面在眼前“回放”:5歲時,第一次看見天邊飛來日本戰機,連續投下點狀炸彈,彈頭按半圓形弧線下墜,隨後是漫天煙塵和滿街尖叫。10歲時,在廣東農村,他學會跟着家人“躲警報”。來不及跑就鑽到床下,等“不響了”再爬出來,看大人們搬屍體:身體和衣服支離破碎,拖地的腳在地面劃出帶血印迹。

他舉起手,要求發言。“如果一群強盜闖入了你的家中,強暴了你的妻子,殺死了你的兒女,還要割破你的喉管,警察進屋來制服了強盜,救

了你的命。請問台上4位尊貴的先生,這是警察在暴力執法嗎?”

台上合下一片安靜。一名美國主講人簡單回應幾句,又回到原來話題……

講座結束後,那名日本學者追上鄭洪,對他說:“先生,我不認識你,但你剛纔說的話我字字同意。”鄭洪卻記得清楚:“剛纔他在台上卻沒有這麼說。”

《麻省理工學院技術評論》雜誌事後刊登一篇長文,由講座主講人之一執筆,繼續爲日本辯護。鄭洪投書反駁,但雜誌過了幾個月才刊載,且篇幅遭大幅刪減,是那名主講人文章的十分之一。

“他們限制我發言,我更要發言,”鄭洪說,“《南京不哭》就是我對他們的回答。”

【把自己變成“南京人”】

鄭洪決定寫一部小說,以“南京大屠殺”爲主題,因爲那是日本侵華最典型罪證。只是,他從未到過南京。

1999年末,他休假,在南京大學教職員公寓住了幾個月,適應了陰冷的冬天,習慣了路邊攤的味道和只出涼水的水龍頭。“我在南京最驕傲的一刻,是一天在街上有人向我問路。我覺得自己開始變成南京人了,有資格寫南京的故事了。”

友人牽線,他見到兩位大屠殺幸存者常志強和姜根福。談起1937年12月13日南京淪陷後的遭遇,兩人老淚縱橫。這是西方歷史書不曾承載的慘烈。鄭洪把他們的記憶寫進了《南京不哭》。

2005年起,授課和研究之餘,鄭洪開始寫作。他對文學創作完全陌生,不時聽取友人的批評和建議,改了又改。

2015年,英文版《南京不哭》(Nanjing Never Cries)終於寫就。同事幫他把書稿拿給時任麻省

理工學院出版社負責人埃倫·法蘭,遭回絕:“我們不出小說。”不過,她說可在出差的飛機上“翻一翻”,“告訴鄭教授,不要等我”。

兩個月後,法蘭親自回復鄭洪:她一字一句通讀過了,願意破例出版這部小說。

2016年8月,英文版《南京不哭》付梓;同年底,鄭洪親譯的中文版由江蘇譯林出版社發行。這是繼張純如的《南京大屠殺:第二次世界大戰中被遺忘的大浩劫》後,又一部以南京大屠殺爲題材,由美國華人學者寫就的作品。與張純如冷峻的紀實風格相比,《南京不哭》以兩對男女的悲歡離合爲主線,既痛述國殤又弘揚人性溫情,讓讀者體會南京大屠殺的慘烈,也領略中國的風俗人情之美、器物文化之美。

【別讓“我們的聲音”被淹沒】

《南京不哭》面世後,連續數周在美國亞馬遜網站上賣到脫銷,多次加印。絕大多數讀者給出“五星”好評。

署名“卡羅爾·安德森”的讀者留言:“雖然理解故事有難度,但閱讀收穫巨大。這是我讀過的最美麗、最有力量、最感人的作品。”

讀者“阿蘭·蔡斯”認爲,小說是“不爲人知

的中日關係黑暗史上的一道亮光。不爲人知的日軍暴行、亂世下的愛情和親情、寬恕和銘記……內容可信、敘述動人,令我手不釋卷,理解了藏在今天中日關係深處的情感”。

鄭洪同事彼得·肯普索恩說,他對中日戰爭和東亞文化非常陌生,不得不反復閱讀章節。他終於明白中國人對日本侵華戰爭難以釋懷的深層原因。更可貴的是,小說結尾爲實現民族和解、友好共處提供了希望。

鄭洪認爲,歷史真相并非“不辯自明”,掌握話語權很重要。“日本右翼勢力出版了600多本與二戰歷史相關的專著,嚴重歪曲歷史,美國主流社會相當程度上受到這些言論誤導。相比之下,向西方主流社會發聲的華裔作者屈指可數。”

他說:“西方社會對日本戰時的暴行顯然已經忘記了大半。我們的聲音,在美國的學術界漸漸被淹沒了。這個時候,我們更應對世界發聲,把歷史的真相用種種不同的方式表達出來,讓世界深刻認識日本侵略中國的史實,喚起世人的良知。我們必須防微杜漸,不容20世紀的慘劇有一絲絲再度發生的可能。”

蔣磊律師事務所全方位法律服務
 電話: 440.835.2271 電郵: info.LeijiangLaw.com 微信: leijiang-lawfirm1
 被評爲 2015, 2016, 2017, 2018 超級律師被評爲 美國最佳律師

蔣磊律師事務所, 俄亥俄州, 紐約州, 密歇根州和伊利諾州執照。提供刑事辯護, 民事訴訟, 商務交易, 公司買賣並購, 餐館買賣, 留學生辯護, 商標專利, 投資與親屬移民等全方位的法律服務。

Hailun (Helen) Zheng
鄭海倫 紐約人壽 傳家之保
 Agent 業務代表
紐約人壽保險公司
 New York Life Insurance Company
人壽 退休金 長期護理
 AARP Authorized to Offer Agent
 美國退休協會授權代理人
 地址 6000 Lombardo Center, Suite #300, Seven Hills, OH 44131
 手機 Cel: 440 804 6906
 電郵 E-Mail: hzheng05@ft.newyorklife.com

伊利華報 惠登廣告
 熱線電話:
216-324-2959

一顆關懷您的心十幾年如一日
樓菁 Lily Janke
 房地產經紀人
 提供免費估價, 社區, 校區市場分析, 熱心, 耐心, 誠心, 爲您爭取最大的利益
 Tel: 440-454-3748
 lilyjanke@howardhanna.com

ICHC INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTER
 Walk-ins Welcome 無須預約
 Now Accepting New Patients 現在接受新患者
 We speak your language
 ICHC offers excellent quality healthcare to everyone in Northeast Ohio.
 ICHC竭誠地爲北俄亥俄地區居民提供優質的醫療保健服務

Appointments 預約請致電
 Cleveland 216-361-1223 Akron 234-312-3607
 ICHC Akron: 468 East Market Street Suite #C Akron, OH 44304
 Akron Operation Hours: Monday: 8:30AM-8:00PM Tuesday: Refugee Health Screenings Only Wednesday, Thursday, Friday: 8:30AM-5:00PM
 www.ichcOhio.org

WANIX ARCHITECTS
萬新 建築師事務所
 主建築師萬新擁有20年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。
 主要業務: 民用及商業建築設計, 室內空間及裝修設計, 場地設計, 規劃, 建築效果圖與動畫
 Phone: (440) 570-9829
 Email: xinwan@wanixarchitects.com
 Web: www.wanixarchitects.com
 Add: 4208 Prospect Ave., Cleveland, OH 44103

克里夫蘭傷痛診所
 Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician
 中/西醫並用。輔以天然藥, 營養藥, 中成藥, 手法, 理療, 調理, 治療各種痛症, 傷痛。(但不用化學藥, 不動手術, 因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險, 車保, 工保。也可爲車禍, 工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以爲您找當地好的律師。
趙文學 醫生 中醫針灸師 西醫骨柱神經科 傷痛症專科
 治療車禍工傷 電話: 216-581-0321
 病痛, 提供法律索賠報告! 地址: Able Chiropractic Clinic (Maple Town Shopping Center) 15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX
 報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
 各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
 會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
 網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優
 2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
 克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
 (330)776-8068 (330) 819-3067
 E-mail: tzhepa@gmail.com
 www.tzhcpas.com
Global Capital Management LLC

Superior Guaasha & Acupuncture Clinic
祖傳刮痧、經絡和針灸療法
 減輕壓力 疏通氣血
 排毒化淤 調整陰陽
特效精治
 癱瘓病人 肩膀疼痛 季節過敏
剛彬 醫師
 Bin Gang
 Tel: (330) 388-8094
 Email: bgang8888@yahoo.com
 3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114